

त्यसपछि परमेश्वरले अबीमेलेकलाई सपनामा भन्नुभयो, “हो, म जान्दछु तिमी निर्दोष छौ। अनि म यो पनि जान्दछु तिमीलाई थाहा थिएन तिमी के गरिरहेका थियो। तिमीलाई मैले बचाएँ। मैले तिमीलाई मेरो विरुद्ध पाप गर्न दिइन। त्यो म नै हुँ जसले तिमीलाई त्यस स्त्रीसित सुत्ने अनुमति दियो।

7	וְעָרְבָה	הַשָּׁב	אֲשֶׁת־	הָאִשׁ	כִּי־	נָבִיא	הוּא	וַיִּתְפַּלֵּל	בְּעֵדָי	וַחַיָּה	וְאָם־
	र-अब	फिर्ता-दे	पत्नी-	मानिसकी	किनकि-	अगमवक्ता	हुन्	र-प्रार्थना-गर्नेछन्	तिम्रो-लागि	र-बाँचेछौ	र-यदि-
	H6258	H7725	H0802	H0376		H5030	H1931	H6419	H1157	H2421	
	אֵינָהּ	מִשִּׁיב	רַע	כִּי־	מִוֹת	תְּמוֹת	אֲתָהּ	וְכָל־	אֲשֶׁר־	לָךְ:	
	फिर्ता-दिँदैनौ-	फर्काउँदैनौ	जान	कि-	निश्चय-नै	मर्नेछौ	तिमी	र-सबै-	जो-	तिम्रो	
	H0369	H7725	H3045		H4191	H4191		H3605			

यसर्थ अब्राहामलाई उसकी पत्नी फर्काइ देऊ। अब्राहाम एक अगमवक्ता हुन्। उनले तिम्रो निम्ति प्रार्थना गर्नेछन् र तिमी जीवित रहनेछौ। तर यदि तिमीले अब्राहामलाई सारा फर्काएनौ भने म प्रतिज्ञा गर्छु तिमी मर्नेछौ। अनि तिम्रा सबै परिवार तिमीसितै मर्नेछन्।”

8	וַיְשָׁכֶם	אֲבִימֶלֶךְ	בְּבִקְרָ	וַיִּקְרָא	לְכָל־	עֲבָדָיו	וַיְדַבֵּר	אֵת־	כָּל־	הַקְּבָרִים	הָאֵלֶּה
	र-बिहान-उठे	अबीमेलेक	बिहानमा	र-बोलाए	सबै-	सेवकहरूलाई	र-बताए	—	सबै-	कुराहरू	यी
	H7925	H0040	H1242	H7121	H3605	H5650	H1696	H0853	H3605	H1697	H0428
	בְּאֲזֵנֵיהֶם	וַיִּירָאוּ	הָאֲנָשִׁים	מֵאָד:							
	तिनीहरूको-कानमा	र-डराए	मानिसहरू	अत्यन्त							
	H0241	H3372	H0376	H3966							

यसर्थ भोलिपल्ट एकाबिहानै अबीमेलेकले आफ्ना सबै सेवकहरूलाई बोलाए अनि तिनीहरूलाई आफ्नो सपनाको विषयमा बताए। उनका सेवकहरू साह्रै नै भयभीत भए।

9	וַיִּקְרָא	אֲבִימֶלֶךְ	לְאֲבֵרָהֶם	וַיֹּאמֶר	לֹא	מָה־	עָשִׂיתָ	לִנְוִ	וַמָּה־	קִטְצָתִי	לָךְ
	र-बोलाए	अबीमेलेकले	अब्राहामलाई	र-भने	उनलाई	के-	गर्‍यो	हामीलाई	र-के-	पाप-गरे	तिमीलाई
	H7121	H0040	H0085	H0559		H4100			H4100	H2398	
	כִּי־	הַבָּאֵת	עָלִי	וְעַל־	מִמְלַכְתִּי	קִטְצָה	גְּדֹלָה	מֵעֲשִׂים	אֲשֶׁר	לֹא־	עָשִׂיתָ
	कि-	ल्यायौ	ममाथि	र-	मेरो-राज्यमाथि	पाप	ठूलो	कामहरू	जुन	गर्नु-	गर्‍यो
		H0935			H4467	H2401		H4639		H3808	
	עֲמֹדִי:										
	मसँग										
	H5978										

त्यसपछि अबीमेलेकले अब्राहामलाई बोलाएर भने, “तिमीले हाम्रो निम्ति किन यस्तो गरेका छौ? मैले तिमीलाई के अनिष्ट गरेको थिएँ? तिमीले मेरो राज्यमा निकै कष्ट ल्यायौ? तिमीले मसित यस्तो नर्गनु पर्ने थियो।

10	וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	אֵל־	אֲבֵרָהֶם	מָה	רְאִיתָ	כִּי	עָשִׂיתָ	אֵת־	הַקְּבָרִים	הָזֶה:
	र-भने	अबीमेलेकले	-	अब्राहामलाई	के	देख्यौ	कि	गर्‍यो	—	कुरा	यो
	H0559	H0040	H0413	H0085	H4100	H7200			H0853	H1697	H2088

तिमी किन डराएका हो? र किन मसित तिमीले यस्तो व्यवहार गर्‍यो?”

11	וַיֹּאמֶר	אֲבֵרָהֶם	כִּי	אֶמְרָתִי	רַק	אֵין־	יְרֵאתָ	אֱלֹהִים	בְּמַקּוֹם	הַזֶּה	וַהֲרַגְנִי
	र-भने	अब्राहामले	किनकि	सोचें	केवल	छैन-	भय	परमेश्वरको	ठाउँमा	यो	र-मार्नेछन्-मलाई
	H0559	H0085		H0559	H7535	H0369	H3374	H0430	H4725	H2088	H2026
	עַל־	דְּבַר־	אֲשֶׁר־								
	-	कारणले	पत्नीको								
		H1697	H0802								

तब अब्राहामले भने, “म डराएको थिएँ। मैले सोचे यस भूमिमा कसैले पनि परमेश्वरको डर मान्दैन होला यसर्थ मैले सोचें तिमीहरूले सारालाई पाउनका निम्ति मलाई मार्ने छौ।

12	וְנָם־	אֲמִנָּה	אֲחֹתִי	בַת־	אֲבִי	הוּא	אָה	לֹא	בַת־	אֲמִי	וַתְּהִי־	לִי	לְאִשָּׁה:
	र-पनि-	साँच्चै	बहिनी	छोरी-	बुबाकी	हुन्	तर	होइन	छोरी-	आमाकी	र-भइन्-	मेरी	पत्नी
	H1571	H0546	H0269	H1323	H0001	H1931	H0389	H3808	H1323	H0517	H1961	H0802	

त्यसमाथि, सारा मेरो बहिनी पनि हुन्। तिनी मेरा पिताकी छोरी हुनु तर मेरी आमाकी होइनन्।

13 וַיְהִי כַאֲשֶׁר הִתְעַוּ אֹתִי אֱלֹהִים מְבִית בּוּבָאקוֹ-घरबाट मेरा र-भनें उनलाई तिमी-कृपा यो H2088 H0559 H0001 H0430 H0853 H8582 H1961

אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂי גֵרְמִי אֵל-כָּל-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר-יָבֹא שְׁמָה אִמְרֵי-לִי אָהוּ הוּא: जुन गर्नेछौ मसँग - सबै- ठाउँमा जहाँ- त्यहाँ भन- मलाई भाइ हुन् H1931 H0251 H0559 H8033 H0935 H4725 H3605 H0413 H5978

परमेश्वरले मलाई पिताको घरबाट टाडो पठाउनु भयो। उहाँले मलाई धरै अञ्चलहरूमा भ्रमण गराउनु भयो। यही कारणले मैले सारालाई भने, 'यसरी नै तिमीले मलाई यो दया गर्न सक्छौ मानिसहरूलाई तिमी मेरी बहिनी हो भन्नु।' "

14 וַיִּקַּח אַבְרָהָם זָאן אַבְרָהָם וַיָּשֶׁב לוֹ אֵת וַיִּקַּח אַבְרָהָם וַיָּשֶׁב לוֹ אֵת וַיִּקַּח אַבְרָהָם וַיָּשֶׁב לוֹ אֵת H0853 H7725 H0085 H5414 H8198 H5650 H1241 H6629 H0040 H3947

וַיִּקַּח אֵת: पत्नीलाई सारा H0802 H8283

तब अबीमेलेकले बुझे के भएको थियो। यसकारण उनले सारा अब्राहामलाई फर्काइ दिए। अबीमेलेकले अब्राहामलाई भेडा, बाख्रा गाई-गोरू तथा कमारा-कमारीहरू पनि दिए।

15 וַיִּאֶמֶר אַבְרָהָם הִנֵּה אֶרֶץ לְפָנַי בְּעֵינַיךָ בָּס: र-भने अबीमेलेकले हेनुहोस् हेनुहोस् मेरो-देश तिमी-अगाडि र-नजरमा राम्रो-लागेको-ठाउँमा H3427 H6440 H0776 H2009 H0040 H0559

अबीमेलेकले भने, "यो मेरो देश हो। तिमी वरिपरि हेर, तिमी जहाँ इच्छा गर्छौ त्यही बस्न सक्छौ।"

16 וַיִּשְׂרָה וּלְשָׂרָה אִמֶּר הִנֵּה אֶרֶץ לְפָנַי: र-सारालाई भने हेनुहोस् हेनुहोस् दिउँ हजार चाँदी तिमी-भाइलाई तिमी-भाइलाई तिमी-भाइलाई H3682 H1931 H2009 H0251 H3701 H0505 H5414 H2009 H0559 H8283

וַיִּשְׂרָה: र-निदोष-ठहरियो: र- तिमीसँग जो सबै आँखाहरूको H3198 H3605 H0853 H0854 H3605

सारालाई अबीमेलेकले भने, "मैले तिमी दाज्यू अब्राहामलाई एक हजार चाँदीको टुक्राहरू दिएकोछु। मैले यो देखाउन दिएको हुँ जो घटना भयो त्यसको निम्ति म साह्रै नै दुःखी छु। प्रत्येकले जानून् तिमीले कुनै भूल गरेकी छैनौ।"

17 וַיִּתְפַּלֵּל אַבְרָהָם אֵל-הַאֱלֹהִים וַיִּרְפָּא וַיִּתְפַּלֵּל אַבְרָהָם אֵל-הַאֱלֹהִים: र-प्रार्थना-गरे अब्राहामले - परमेश्वरसँग र-निको-पार्नुभयो र-परमेश्वरले H0802 H0853 H0040 H0853 H0430 H7495 H0430 H0413 H0085 H6419

וַיִּלְדוּ: र-जन्माइन् र-दासीहरूलाई H3205 H0519

त्यसपछि अब्राहामले परमप्रभुलाई प्रार्थना गरे, अनि परमेश्वरले अबीमेलेक, उसकी पत्नी अनि उनकी कमारीहरू सबैलाई स्वास्थ्य पार्नु भयो।

18 כִּי-עָצָר עָצָר עָצָר: किनकि-पूर्ण-रूपमा बन्द-गर्नुभएको-थियो परमप्रभुले बन्द-गर्नुभएको-थियो H0040 H7358 H3605 H1157 H3068 H6113 H6113

וְגַם: र-जन्माइन् र-दासीहरूलाई H0085 H0802 H8283 H1697

किनभने परमप्रभुले अब्राहामकी पत्नी सारासित भएको घटनाले अबीमेलेकको घरमा भएका जम्मै महिलाहरूको गर्भ बन्द गराएर तिनीहरूलाई सन्तान उत्पन्न गर्न अयोग्य बनाइएको थियो।